

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 47.080 **Září 2016**

Malá plavidla - Stanovení maximálního jmenovitého výkonu pohonu na základě manévrovací rychlosti -
Část 1: Plavidla o délce trupu do 8 m

ČSN
EN ISO 11592-1
32 4011

idt ISO 11592-1:2016

Small craft - Determination of maximum propulsion power rating using manoeuvring speed - Part 1:
Craft with a length
of hull less than 8 m

Petits navires - Détermination de la puissance maximale de propulsion en utilisant la vitesse de manoeuvre - Partie 1: Navires d'une longueur de coque de moins de 8 m

Kleine Wasserfahrzeuge - Bestimmung der maximalen Vortriebsleistung - Teil 1: Fahrzeuge mit einer Rumpflänge von unter 8 m

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 11592-1:2016. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 11592-1:2016. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 11592 (32 4011) z března 2002.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Všechny změny proti předchozí normě ČSN EN ISO 11592 jsou uvedeny v předmluvě mezinárodní normy.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 8666 zavedena v ČSN EN ISO 8666 (32 0801) Malá plavidla - Základní údaje

ISO 10240 zavedena v ČSN EN ISO 10240 (32 0021) Malá plavidla - Příručka uživatele

ISO 11192 zavedena v ČSN EN ISO 11192 (32 0881) Malá plavidla - Grafické značky

Související ČSN

ČSN EN ISO 6185 (soubor) (32 0840 až 32 0842) Nafukovací čluny

ČSN EN ISO 8665 (32 4010) Malá plavidla - Lodní pohonné pístové spalovací motory - Měření výkonu a jeho záznam

ČSN EN ISO 13590 (32 0880) Malá plavidla - Vodní skútry - Požadavky na konstrukci a instalaci systémů

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/53/ES (2013/53/EC) ze dne 20. listopadu 2013 o rekreačních plavidlech a vodních skútrech a o zrušení směrnice 94/25/ES (94/25/EC). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 96/2016 Sb. ze dne 16. března 2016, kterým se stanoví technické požadavky na rekreační plavidla a na vodní skútry, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN Sýkora, IČ 76027589, Ing. Jiří Sýkora

Technická normalizační komise: TNK 128 Lodě a plovoucí zařízení

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 11592-1
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Březen 2016

ICS 47.080 Nahrazuje EN ISO 11592:2001

Malá plavidla - Stanovení maximálního jmenovitého výkonu pohonu na základě manévrovací rychlosti -
Část 1: Plavidla o délce trupu do 8 m
(ISO 11592-1:2016)

Small craft - Determination of maximum propulsion power rating
using manoeuvring speed -
Part 1: Craft with a length of hull less than 8 m
(ISO 11592-1:2016)

Petits navires - Détermination de la puissance maximale de propulsion en utilisant la vitesse de manoeuvre - Partie 1: Navires d'une longueur de coque de moins de 8 m (ISO 11592-1:2016)	Kleine Wasserfahrzeuge - Bestimmung der maximalen Vortriebsleistung - Teil 1: Fahrzeuge mit einer Rumpflänge von unter 8 m (ISO 11592-1:2016)
---	---

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2016-01-15.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2016 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN ISO 11592-1:2016 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 11592-1:2016) vypracovala technická komise ISO/TC 188 *Malá plavidla*.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2016 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2016.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv.

CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 11592:2001.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu, a podporuje základní požadavky směrnice EU.

Vztah ke směrnici EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační

organizace následujících zemí: Belgie, Bulharsko, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 11592-1:2016 byl schválen CEN jako EN ISO 11592-1:2016 bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

Předmluva 6

1 Předmět normy 7

2 Citované dokumenty 7

3 Termíny a definice 7

4 Stanovení a vyznačení maximálního jmenovitého výkonu pohonu 7

4.1 Plavidla poháněná přívěsným motorem 7

4.2 Ostatní typy plavidel 8

4.3 Výkonový štítek a příručka uživatele 8

5 Příprava plavidla na zkoušku 9

6 Zkušební podmínky a stanovení maximální rychlosti 9

7 Postup a kritéria manévrovací zkoušky 9

Příloha A (normativní) Manévrovací zkouška - Plavidlo s $v_{\max} > \boxed{\times}$ uzlů 12

Příloha B (normativní) Příručka uživatele 13

Příloha C (informativní) Pokyny pro stanovení maximálního výkonu pro výchozí zkoušení malých plavidel poháněných přívěsnými motory 14

Bibliografie 17

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice 2013/53/ES 18

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím

kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv.

ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržených ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy WTO týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu URL: [Foreword – Supplementary information](#).

Za tento dokument je odpovědná komise ISO/TC 188 *Malá plavidla*, subkomise SC 2 *Motory a pohonné soustavy*.

Toto první vydání ISO 11592-1 zrušuje a nahrazuje ISO 11592:2001, přičemž představuje jeho menší revizi formou aktualizací názvu, předmluvy a předmětu normy, citovaných odkazů, termínů a definic a bibliografie.

ISO 11592 sestává z následujících částí pod obecným názvem *Malá plavidla – Stanovení maximálního jmenovitého výkonu pohonu na základě manévrovací rychlosti*:

- Část 1: *Plavidla o délce trupu do 8 m*
- Část 2: *Plavidla o délce trupu mezi 8 m a 24 m*

1 Předmět normy

Tato část ISO 11592 specifikuje požadavky na stanovení maximálního jmenovitého výkonu pohonu na základě manévrovací rychlosti pro motorová malá plavidla o délce trupu (L_H) menší než 8 m (L_H definováno v ISO 8666).

Tato část ISO 11592 neplatí pro následující plavidla:

- vodní skútry definované v ISO 13590^[6];
- kánoe a kajaky;
- nafukovací čluny definované v ISO 6185-1, ISO 6185-2, ISO 6185-3 a ISO 6185-4, kromě nafukovacích člunů s pevným dnem (typu RIB) dosahujících maximální rychlosti 30 uzlů a větší, pro které ISO 6185-3 požaduje zkoušení podle této části ISO 11592;

- závodní čluny: plavidla navrhovaná a stavěná výhradně pro sportovní závodění.

Tato část ISO 11592 nspecifikuje požadavky na pevnost konstrukcí malých plavidel v souvislosti s maximálním jmenovitým výkonem a nezaručuje bezpečnost při nestabilitě za všech podmínek mořské plavby, větru, vln a lodních brázd.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.